

*St. Montfort's Award*

*St. Michael's Award*

*St. Hilaire's Award*

*St. Martin's Award*

*St. Bernard's Award*

*St. Thomas' Award*



*The First International University in Thailand*

*Assumption*

*University*

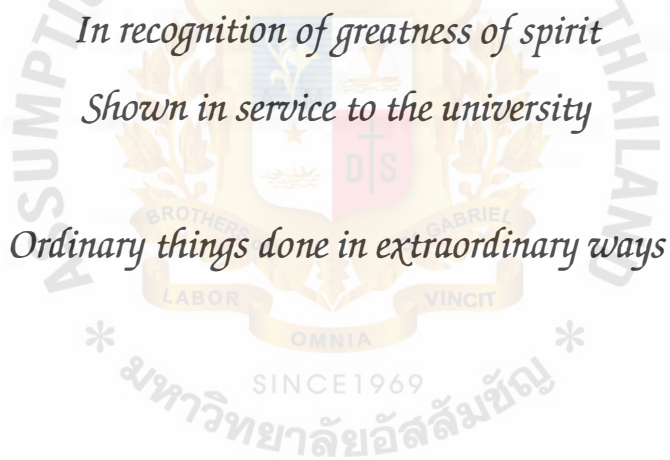
**BAC**

*Presentation of*

*Au Academic Awards*

D E C E M B E R 2 4 , 1 9 9 9

## **The 1999 Au Academic Awards**



**Assumption University**

**December 24, 1999**

## Au Academic Awards

### Philosophy and Objectives

“Those who have sacrificed their lives and time by their creative loyalty; and positive contributions to the institution must be recognized, promoted and rewarded.” So wrote Rev. Prathip Martin Komolmas, in the *Faculty and Staff Development Policies*, given on July 22, 1993.

The philosophical underpinnings of the Au Academic Awards was simply that good deeds and achievements must be recognized and awarded. The President had often expressed his wish to establish academic awards as incentives for the academic community. Evaluation of job performance for this purpose was undertaken. After a considerable length of time, the administrators decided to introduce the awards. These awards aim to both reward for past performances and to encourage future efforts. As a reward, it demonstrates our belief that those selected have met and surpassed the standards of excellence for the award given. To encourage future efforts of not only the reward recipients but others who may take note that they, too, will be recognized for superior performance. The Au Academic Awards are granted periodically to the selected ones who met the criteria for selection.



## **The Six Au Academic Awards**

Each award was named after an illustrious person found in Catholic Church history and also in memory of our predecessors who had worked hard in God's vineyard. The general policies governing each award were laid down by the Au Academic Awards Committee in 1997. These policies are subject to review, re-interpretation and modification as the times may call for. The Au Academic Awards are granted to those who met the criteria found in the following awards:

### **St. Monfort's Award (Illustrious Service Award)**

St. Montfort's Award was named after St. Louis Marie Grignon de Montfort (1673-1716), the founder of the Brothers of St. Gabriel. He is our spiritual master who walked before us toward the Living God, whose way we can follow with certainty as a way to union with God. The Brothers of St. Gabriel in Thailand consider him a model in religious life and in their education mission.

This award is for faithful, dedicated and outstanding services rendered to the University by senior administrators whose career spans more than 25 years.

### **St. Michael's Award (Public Service Award)**

The award was named after St. Michael, the Archangel protector of the people of God.

This award also honors the name of Bro. Michael, one of the 13 French Brothers who moved from Thailand to India during World War II. He was appointed master of novices at Eachinkadu, Yercaud, South India, to train a number of senior Brothers of the Province of Thailand.

It is an award for faculty members who had provided academic services to society as well as representing the University in academic activities to be acknowledged by the public. In so doing, they uphold and promote the University's reputation.

## **St. Hilaire's Award (Distinction in Writing Award)**

This award was named after St. Hilaire who was born towards the beginning of the 4<sup>th</sup> Century at Poitiers in France. He was the bishop and doctor of the church.

Bro. Hilaire was one of the first five pioneers who arrived in Thailand in 1901. He was a well-known educator at Assumption College, Bangkok. He mastered Thai so well that he became an unparalleled Siamese Linguist. He wrote Thai language manuals; the first of which, Darun Suksa, was considered by all as the very best for learning Thai.

This award is designed for those who achieved distinction in academic writings in the form of articles and books.

## **St. Martin's Award (Excellence in Teaching Award)**

St. Martin of Tours was chosen as the name for the St. Martin's Award. The Saint was a Hungarian raised in Italy. He was an unwilling soldier who converted to Christ and later became the Bishop of Tours.

The award was also named in memory of Bro. Martin de Tours, one of the five Brothers who first entered Siam on October 20, 1901.

Lecturers who discharged their duties and responsibilities conscientiously and superbly and who exhibited high standards of efficiency, excellence and quality in teaching, counseling, and whose composition of test materials, framing of examination papers and other academic-related factors are eligible for this award.

## **St. Bernard's Award (Special Merit Award)**

The award was named after St. Bernard (1090-1153), an abbot and doctor. He was a Cistercian monk. He wrote much and wrote movingly concerning the Lord Jesus, spirituality, the Scriptures, and the Blessed Mother.

The award also recognizes Bro. Bernard Mary whose idea of adding a degree program to the existing Assumption Commercial College (ACC) eventually led to the establishment of ABAC.

This award is intended for faculty members who exhibited special managerial skills and who performed their tasks and assignments beyond the normal calls of duty such as initiating, restructuring or reengineering programs for an office or department or providing voluntary services for improving, upgrading systems, and procedures and participating in other artistic or scientific activities for the welfare of society.

## **St. Thomas' Award (Research Award)**

The award was named after St. Thomas Aquinas for his special talents in the search for the Eternal Truth.

St. Thomas Aquinas was a great Dominican teacher (1225-1274). He traveled extensively and wrote much. His two Summas should not obscure his other biblical, theological and philosophical writings. He dedicated his brilliant talents to investigate the sublime truth of God in the light of faith and human intellect. He is the patron of all Catholic schools.

This is an award for those who contribute to the promotion of enhancement or the reputation or prestige of the University by their research activities. Their research resulted in publications, patents and other innovative materials or features.

## **Presentation Ceremonies**

**Rev. Prathip M. Komolmas, President**

*Chair of the Presentation Ceremonies*

-----

**1. Songs:** สตูดิโอัสสัมชัญ

Assumption University Anthem

**2. Report**

*By: Vice President for Academic Affairs*

**3. The Announcement of the Awardees and Reading of Citations**

*By: Vice President for Academic Affairs*

- **St. Michael's Award (Public Service Award)**  
Prof. Dr. Srisakdi Charmonman
- **St. Martin's Award (Excellence in Teaching Award)**  
Mrs. Wilailuk Bhusiri
- **St. Bernard's Award (Special Merit Award)**  
Asst. Prof. Dr. Pratit Santiprabhob  
Mr. Kamol Kitsawad
- **St. Thomas' Award (Research Award)**  
Dr. Churdchai Cheowtirakul

**4. Presentation of Plaques of Honor and Prizes**

*By: The President*

**Song:** School of My Life

**5. Songs:** We Wish You a Merry Christmas

เฉลิมเกียรติอธิการ

สุขสันต์คล้ายวันเกิด

The Jubilee Song

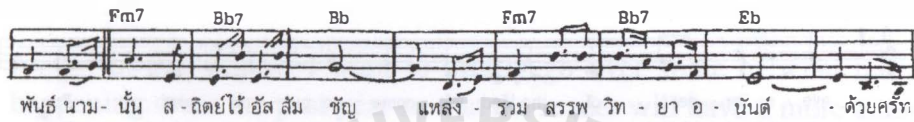
สวัสดี



# สดุดีอัลลัมฮ์

คำร้อง : ชิสเตอร์บุญเรือน หมั่นทรัพย์  
 วิสุทธิพร สันตศิริ  
 ทำนอง : แมนรัตน์ ศรีกรานนท์  
 เรียบเรียงเสียงประสาน : น.อ. วีระพันธ์ วอกลาง

MDD March





# Assumption University Anthem

Lyric by : Thomas Khng  
Music by : Lian Sek Lin  
Arranged by : Capt. Veeraphan Vawklang

March

From  
We

eve - ry cor - ner of the land We come to pur - sue truth For  
are the salt of the glo - rious earth No task is too hard to do For

in - te - gri - ty and pro - gress we Stand And learn - ing's ster - ling worth Up -  
Assump - tion and the land of our birth We re - main ever loyal and true For

lif - ting vir - tue of mind and hand With the glo - ry of our Youth  
ex - cel - lence in all realms of ef - fort We give As - sump - tion its due

As - sump - tion is the light that leads

Our youth to know - ledge sure Ev - er mind - ful of all our needs

It brings us to learn - ing's shore Ennobling our a - ca - de - mic deeds Mak - ing

our fu - ture se - cure!

## Report

### Rev. Bro. President

As previously stated in past reports, the philosophical basis for the Au Academic Awards was simply that good deeds and achievements must be recognized and awarded. Operating on this premise, the University continues to promote the program and to search for members who are deserving of award.

In this report, I want to briefly go over some of what has been happening over the past year so that the reader will have a more complete understanding of the University's many and varied activities that certainly demonstrate its vigor and vitality.

To begin, we have a vigorous, continuous and on-going program for **faculty development or people programs**.

Currently, there are 34 faculty members studying abroad for master degrees; and another 24 for their doctorates. In Thailand there are an additional 57 pursuing master degrees and 17 others in doctoral programs.

In sum, there are 132 faculty members working on advancing their professional qualifications. In addition, 21 staff members are enrolled in master and doctoral programs both in Thailand and abroad.

The University also maintains a vigorous seminar and other training with industry programs. This year we have sponsored 270 faculty and 86 staff or a total of 356 for attendance in these programs. These programs were conducted both in Thailand and abroad.

## New Academic Programs

To meet societal needs, the University has added three new MS and two new MA graduate programs: They are:

An MS in Technology Management, the second in Internet and E-Commerce Technology and the third in Internet and Multimedia Engineering.

The two MA's include one in English Language Teaching, and the other in Tourism Management.

It is also **worth noting** several practical business-related achievements and a few successes in the area of applied research.

Our **Marketing Department** won first place in the Lux Super Rich contest, with Thammasat finishing second and Chulalongkorn third.

The National Research Council of Thailand awarded two of its top cash prizes to the **Faculty of Engineering** for two inventions that now have patents pending approval. Dr. Sudhiporn, the Dean, headed both projects. The first was the development of a "Thyristor Switched Capacitor Bank for Automatic Power Factor Control." The second, Tele-control. Dr. Seshanna, Dr. Win Tin, Dr. Kittiphan, Mr. Warong, Mr. Suvir and Mr. Chairat contributed in great measure to one or the other projects.

The President often points out the need for a ***"A healthy mind in a healthy body."***

Although Au does not place heavy emphasis on sports, it is certainly worth noting that we garnered 13 Gold Medals in the University games and ranked 5<sup>th</sup> in the overall standings. An achievement that bodes well for those young men and women — Au scholars and athletes — certainly they have healthy minds in sound bodies.

In the area of entrepreneurship and technology, we wish to mention two organizational units - the ABAC-IIS and the Library:

**The ABAC Integrated Information Service center** was established as a new university profit center. The center has had an auspicious start. Public companies have already sought their services. In addition, they have also been of value in helping University staff agencies develop various programs aimed at enhancing their capacity to perform their functions more efficiently and effectively.

### **Intranet Library Search Capacity**

The Au Library continues to grow in quality, service and in the application of technology. The Library has set up an **intranet** library search capacity that should expedite and facilitate the users ability to make use of the Library resources in their scholarly pursuits or research work.

### **Special Anniversary Celebrations**

As the University moves forward into the new millenium, we will be celebrating many anniversaries that in a way reflect the achievements of the University and its programs. A Special Anniversary was celebrated this past year. The 30<sup>th</sup> Anniversary of the ABAC School of Management. The celebration included two days of academic exhibits. Several religious ceremonies were also conducted. To mark this occasion, special awards were presented to distinguished adjunct faculty, many of whom are Au graduates, and to several external examiners. We proudly recognize these adjunct faculty members because they have greatly contributed to the success of our academic programs by bringing the professional world into our classrooms.

The second major anniversary is currently in the planning stage. The Faculty of Engineering will be celebrating its 10<sup>th</sup> Anniversary in February, 2000. Earlier I mentioned their inventive talent in applied research, now we look forward to the celebration and to future successes and to continued faculty development and growth.

Needless to say, there are many more achievements and milestones that could be addressed but time does not permit so doing.



Now it is time to discuss some actions and thoughts of the awards committee:

The awards committee is Chaired by our Brother President. The others who serve on the committee include: Brother Anupatt Pechara-Yuttachai or Bro. Simeon, Brother Visith Srivichairatana or Bro. Leo, Brother Vinai Viriyavidhayavongs and Brother Bancha. Brother Bancha serves as the committee secretary.

Earlier, it was mentioned that we wanted to identify and reward excellence. The committee has recognized that a bias may exist in that the awards generally go to senior faculty and staff. To help rectify this situation and to promote, recognize and encourage all members of the Au Community to work toward and achieve goals geared to their current capabilities, the committee has decided to create three achievement levels within most of the awards categories namely:

A third class level such as the St. Bernard's Award, 3<sup>rd</sup> Class, is for recipients who can be looked to as a model for others to emulate.

The second class level, that is, St. Bernard's Award, 2<sup>nd</sup> class, is meant for recipients who have previously received the 3<sup>rd</sup> class honor and have matured and continued to grow to the point where they are looked to for leadership as well as being a super model.

The First class honor is to be given to those who have previously achieved the second and third class awards and is given for sustained and substantial leadership and service to the University. They should be an inspiration for those who are to follow.

By and through this means we look forward to more people being recognized in the future, especially the young and energetic who are in the early and mid stages of their academic careers. We hope to have this system in place for the year 2000 awards ceremony.

## **Dr. Srisakdi Charmonman**

### **Citation to accompany the St. Michael's Public Service Award**

Prof. Dr. Srisakdi Charmonman has been awarded the St. Michael Award for Public Service for reasons too many to enumerate in this small space. Suffice it to say he has exceeded all expectations for receipt of this award.

The St. Michael's Public Service Award is given in recognition to those who have provided academic services to society and are so acknowledged by the general public, thus promoting the University's reputation. Prof. Dr. Srisakdi Charmonman's accomplishments in this arena are manifold. His various services to society and to Thailand have been wildly recognized. Recognition included being voted the *Asian Computer Man of the Year*, *Man of Achievement for the Year 1995* by the Foundation of Thai Society and *Man of the Year in 1996-1997* by GM Magazine. Prof. Dr. Charmonman has also been awarded four Royal Decorations, two of them with First Class Honors.

His numerous chairmanships and advisory roles cover a wide range of subject areas, both inside and outside the academic world. These efforts have brought him well-deserved recognition as a man of extraordinary competence and vision. Assumption University gains by having Prof. Dr. Srisakdi Charmonman as our Vice President for Planning and Development, Chairman of the CIS & CEM Board, plus the Ph.D. Program and other significant positions. Thus through his many deeds and accomplishments, he has brought great honor to himself and to Assumption University.

## Mrs. Wilailuk Bhusiri

### Citation to accompany the St. Martin's Award for Excellence in Teaching

Mrs. Wilailuk Bhusiri is one of the few professional educators that is recognized by both her students and her peers as a true 'teacher.' Even though she has years of experience, she continually keeps up-to-date; her lesson plans and teaching reflect the latest research findings. She can take the complex and make it simple, the mundane and make it exciting, and seemingly the impossible to learn-feasible.

To demonstrate, Mrs. Wilailuk Bhusiri played a key role in preparing a text on **Nursing Procedure** that includes step-by-step nursing practices as they apply to the principles of nursing practice. She also developed a **Laboratory Manual** that helps facilitate student learning. Her unit of study lesson plans serves as a model for others to emulate.

In sum, the St. Martin's Award for Excellence in Teaching is reserved for the best of those who do the one true job for educational institutions-Teach. Mrs. Wilailuk Bhusiri deserves this honor.

## **Asst. Prof. Dr. Pratit Santiprabhob**

### **Citation to accompany the St. Bernard's Special Merit Award**

Asst. Prof. Dr. Pratit Santiprabhob has been selected for this high honor because he is not only a successful dean but has a deep societal consciousness that has brought great credit to himself and to Assumption University. Internally his role and leadership in creating an environment that is conducive to and encourages his faculty members to pursue their own research and to make other professional development efforts led in part to his Alma Mater granting him twofold recognition: He was selected to receive awards recognizing him as their “outstanding alumnus” and as the “outstanding alumnus of the Engineering Faculty.”

Asst. Prof. Dr. Pratit Santiprabhob's service to society includes serving as an advisor or member of many committees of importance to mention a few: He served as advisor to a project on “Control and Command of Traffic,” member of “Planning for Information Systems of the Ministry of Justice, Bangkok; Member of the sub-committee of Thai Police Office Concerning Position Assignments, and advisor to the Office of National Police. All feed back concerning his dedication and service has been position thus the Au Awards Committee has chosen him for this honor.



## Mr. Kamol Kitsawad

### Citation to accompany St. Bernard's Award for Special Merit

Mr. Kamol Kitsawad is awarded the St. Bernard's Award given for special merit because of his long sustained and substantial dedication to the development of the Office of the Registrar. The Registrar Office has long been of value to the University; today it is invaluable.

Under his leadership, progress in almost all phases of the operation have had measurable, noticeable, and substantial improvements. He has led the office from pencils and papers into the computer and information technology world. To mention a few of his achievements: the registration process can now be conducted on-line. Moreover, the entry examination process is no longer restricted to Bangkok, thus enhancing our recruitment efforts.

From and due to his efforts, the enrollment of foreign students has been on a steady increase. This is directly attributed to his proactive recruiting efforts. Special student selection procedures and processes have been set up in neighboring countries, such as, Bangladesh, Myanmar, Vietnam and elsewhere. Realizing that our neighbors may need some assistance, he has organized summer programs outside Thailand, beginning these programs with the People's Republic of China, and Myanmar. These programs help establish the University in the eyes of the non-Thais as a forward looking, caring place at which to study.

Mr. Kitsawad was recognized by the Association of Private Higher Education Institutions of Thailand for the ***Best Supporting personnel for Academics***. We now recognize his personal leadership and extraordinary efforts in helping Assumption University realize the goal of creating the first international university in Thailand.

## Dr. Churdchai Cheowtirakul

### Citation to accompany St. Thomas' Award for Research

Dr. Churdchai Cheowtirakul is presented the St. Thomas' Award for Research because he has met and exceeded, both directly and indirectly, the requirements for this award.

Some recent research studies that were presented in Thailand or abroad include a *Study of Shelf-Life Improvement of Dry Seafood, the Research and Development in Genetically Modified Soybean, and Use of Grape Juice Concentrate for Wine-Making*.

In those three research presentations alone, Dr. Churdchai Cheowtirakul has exceeded University expectations for senior staff several fold. His *Chateau St. Martin* wine demonstrates the economic applicability and potential of his research work.

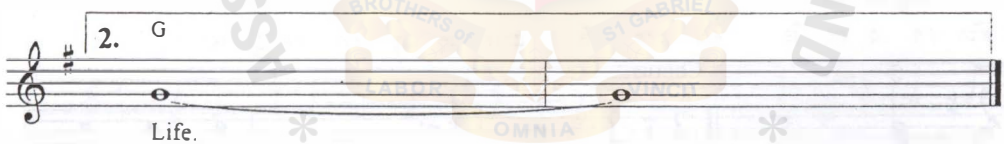
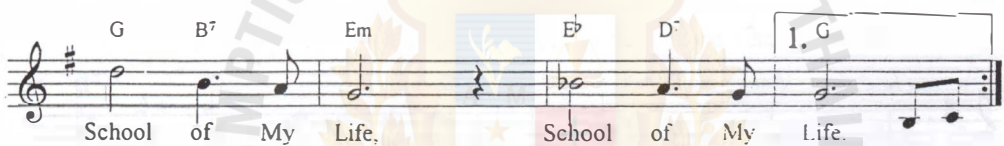
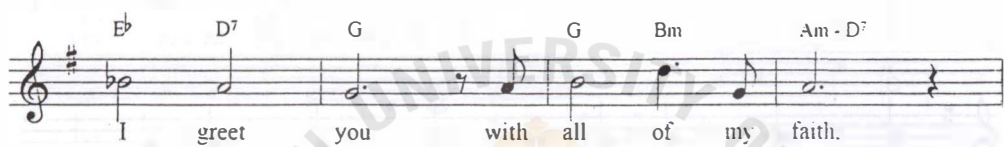
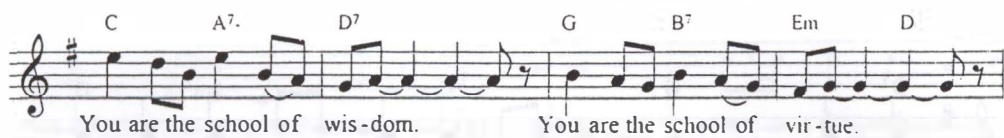
In addition to direct research, Dr. Churdchai Cheowtirakul, as dean of the Faculty of Biotechnology, has been highly influential in motivating both his faculty and students to do research and research writing. He has organized Wine Tasting Festivals and other functions designed to enhance the quality of his programs and to stimulate others to follow his example.

# School of My Life

Words and Music  
Siripong Santiyothin

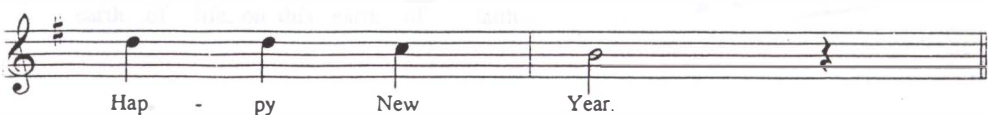
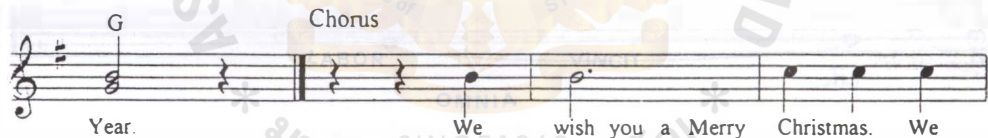
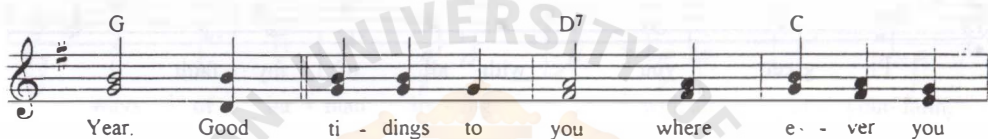


G D/G G D<sup>7</sup>  
 You teach me. You give me va-lue. You show me the  
 Bm A<sup>7</sup> D Am D G D Em  
 ways of hu-man liv-ing with all of your faith,  
 B<sup>7</sup> C D<sup>7</sup> G G  
 wis-dom and vir-tue.  
 D/G Em C Bm Am-D G  
 With-out  
 Gm Dm/F E<sup>b</sup>maj<sup>7</sup> A<sup>7</sup>/C Cm D<sup>7</sup>  
 you how I can stand life on this earth of cha-os, on this  
 Gm Dm/F E<sup>b</sup>maj<sup>7</sup> D<sup>7</sup> G  
 earth of life, on this earth of faith.





# We Wish You a Merry Christmas



Tenor

Masatoshi

# เฉลิมเกียรติ อริการ

voc.

(A)

เสียง ระ

สัง กัธ ส - คาง กัธ วาน กัธ เพ็ญ สอง เณ อิม ขวัญ วัน พระ

เจ้า ทรง สม ๓ ทศ ครบ ปี มี นาน เนา จึง คือ เขา วัน นี้ มี นม

อ. พระ ทรง มี ทา - ยาท เชน ปราศ กัธ ทำ เนา มา วัน พระ มี

สม. นาม ระ ๔ หีบ โภ มอ มาศ อาร อิม ยล ท่าน เปี่ยม จิน ธิ์ นว นว -

มี ทวย กัธ เนา เกิด มา วัน พระ เกิด จึง ประ เจริญ ศุภ ฤกษ์ เนา ๓

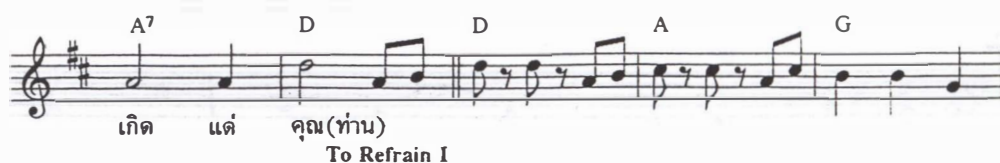
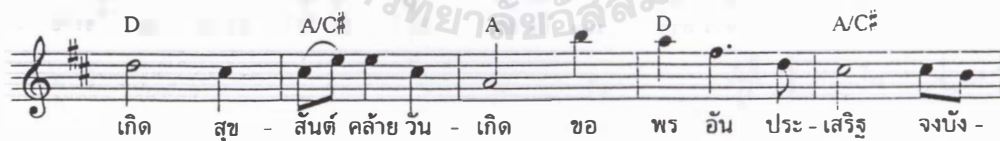
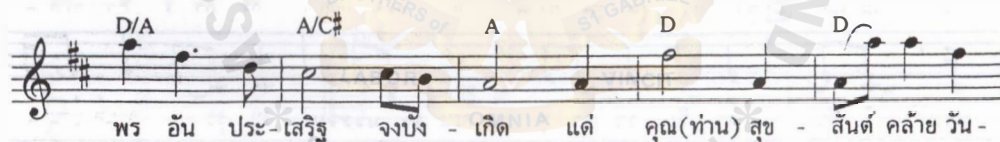
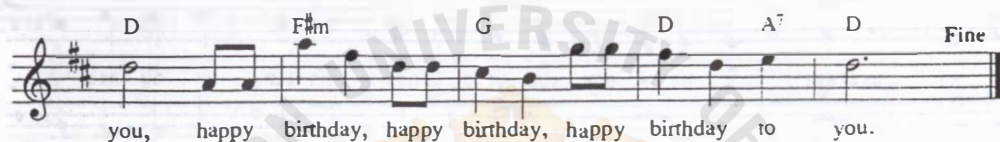
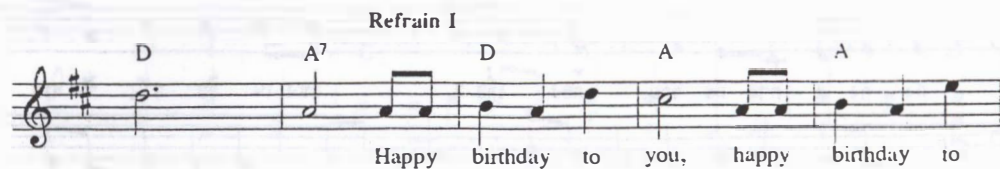
๑๒ ๒๒ เนา ๑๒) ทศ ทศ รุณ รุณ ความ คี ทรง สักดิ์ สรี ทา : ทศ สรี ทศ

๑๒๒๒ ๑๒๒๒ ทศ ๑๒๒๒ ทศ ๑๒๒๒ ทศ ๑๒๒๒ ทศ ๑๒๒๒ ทศ ๑๒๒๒

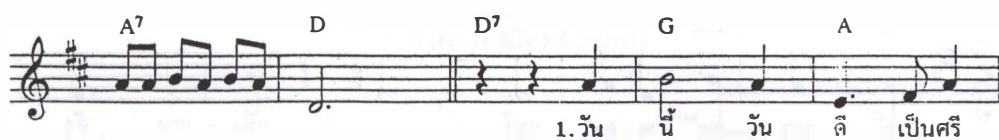
๑๒๒๒ ๑๒๒๒ ทศ ๑๒๒๒ ทศ ๑๒๒๒ ทศ ๑๒๒๒ ทศ ๑๒๒๒ ทศ ๑๒๒๒

การ

# สุขสันต์คล้ายวันเกิด

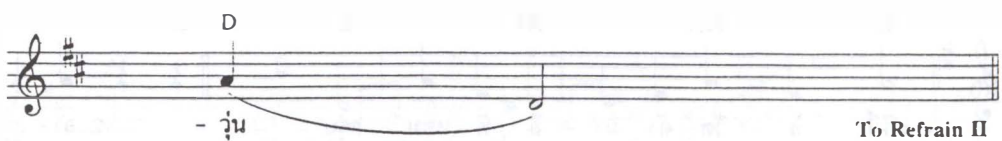
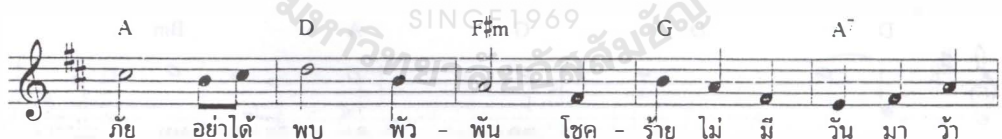
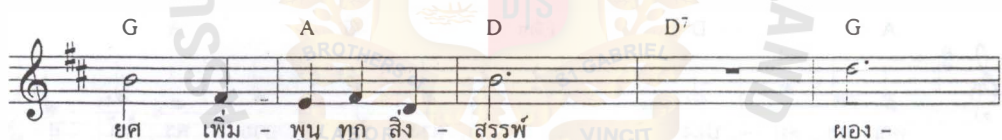
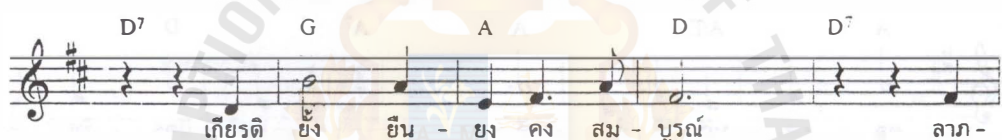
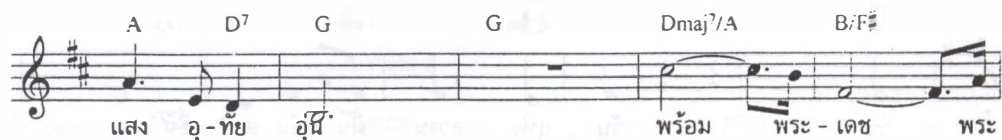






To Refrain II





บทเพลงแห่งการเฉลิมฉลอง  
THE JUBILEE SONG

คำร้อง/ทำนอง เรียบเรียงจาก THE JUBILEE SONG

1. ปี่ คือ ช่วง เว - ลา แห่งความยินดี ที่ใจทุกดวงได้ รับ เสรี ปี  
1. It's a time of joy, a time of peace, A time when hearts are then set free. A

คือ เว - ลา สืบ ตี เลิก บัด แฉก กับ เว - ลา แห่ง พระคุณ อนุ -  
time to heal the wounds of di - vi - sion. It's a time of grace, a

อุ่น ด้วย หวัง แบ่ง ปัน พระพร ที่ มี ให้ กับ สร้างสรรค์โลกเรา ทั้งหลาย ให้ เป็น หนึ่ง เดียว  
time of hope, A time of sha - ring the gifts we have. A time to build the world that is one.

ถึง เว - ลา ...อบ พระคุณ พระบิดา พระบุตร และ พระจิต พร้อม แม่ มา รีย์ เรา  
It's the time to give thanks to the Fa-ther, Son and S - pi-rit And with Ma - ry, our

จง ร้องเพลงบทา ปี่ จง เปิด ดวง ใจ ผู้ พระเจ้า จะ ช่วย เรา ใจ ความจริง ได้ ว่า ที่  
mo - ther, we sing this song. O - pen your hearts to the Lord and be - gin to see the mys - te - ry. The

แท้ พวกเรา ทั้งหลาย ต่าง เป็น ครอบครัว เดียวกัน อื่น กำแพง ปอด ไซ้ ตรวน ตับ ความ  
we are all to - get - ther as one fa - mi - ly. No more walls, no more chains. No more

เห็นแก่ ตัว และ การ ปิด กับ เพื่อ เรา จะ ได้ ครอบ ครอง ใน วัน พระเจ้า  
self - fish - ness and closed doors, For we are in the full - ness of God's time.

ถึง เว - ลา เสด็จ ธรรม อ - ลอง ที่ ยิ่ง ไพญ  
It's the time of the Great Ju - bi - lee

③

A E F#m D

2.นี้ คือ ช่วง เว - ลา แห่ง การ สรรเสริญ สวด กา - ว - นา ออ - บวน พระ เจ้า

2.It's a time of prayer, a time of praise, A time to lift our hands to God. A

A Bm E A

เฝ้า เฝ้า พระ มุหน ไบ ชี วิต เรา ได้ เว - ลา สดุดี ทรง

time to re - call all our gra - ces. It's a time to touch, a

E F#m D Bm7 B7 E

ใจ ทุก ดวง ที่ หลง ทาง ไป ไม่ รู้ หบ ไตช่วย แลคืนมา อยู่ ใน อ้อม กอด พระ องค์

time to reach those hearts that of - ten wan - der, A time to bring them back to God's em - brace

④

D E A

เฝ้า เว - ลา เสด - สอน ที่ ยิ่ง ไทย

It's the time of the great Ju - bi - lee.

ซ้ำ ① ② ② ④

# สวัสดี

D F#m Bm A7  
 ยู ยู ยู ยู

G Em A7 D  
 ยู ยู ยู ยู

D F#m Bm  
 ส - วัส ดี ส - วัส ดี พวก เรา นี้ ขอ อวย

A7 G Em A7  
 ชัย ให้ ท่าน ทั้ง - หลาย จง สุข ภาย อีก สุข ใจ ต - ลอด ไป

D D7 G D  
 เทอญ อีกร ความ ทุกข์ จง คลาด - ครา ความ สุข

G F#m Em A7 D7 G D  
 มา พา แยม เยื่อน สบ สุข สันต์ อัน ขึ้น - ขวน มวล สุข

A7 D 1. D7 2.  
 เป็น ของ ท่าน เทอญ อีกร ความ มวล สุข

G F#m A7 D  
 เป็น ของ ท่าน เทอญ